السنة الرابعة — النقابة العـــامة للعمال اليهود فى فلســطين (الهستدروت) — المجلد ٤ العدد ٩

حقيقة الأمر

يوم الثلاثــاء
٢٠ شباط ١٩٤٠

الاشتراك :
فى فلسطين : عن سنة ٢٥٠ ملا .
فى الخارج : عن سنة ٥٠٠ مل .

جريدة اسبوعية مصورة (ملحق لجريدة «أومر») لنشر مبدأ الاخاء بين الشعبين وتشجيع اتحاد عمال فلسطين

חקיקת אל־אמר — עתון שבועי (תוספת ל„אמר") HAQIQAT AL-AMR – WEEKLY (Supplement to "OMER")

تل ابيب شارع مقفه يسرائيل رقم ٢
ص. ب. ١٩٩

תל־אביב, רחוב מקוה ישראל 2
ת. ד. 199

Tel-Aviv, 2 Mikveh-Yisrael Str.
P. O. B. 199

تنظيم جديد للعمال العرب فى القدس

وردنا خبر هام مفاده ان نخبة من العرب المثقفين والعاملين فى القدس تسعى الآن فى سبيل انشاء تنظيم خاص للعمال العرب على نمط تنظيم العمال اليهود المعروف باسم «الهستدروت» .

ونحن لا نعرف الاشخاص الذين يقومون بهذا المسعى الشريف، ولذلك لا نستطيع سوى الاعراب عن تمنياتنا الخالصة بان يكلل مسعاهم هذا بالنجاح، فيؤدى الى رفع شأن العامل العربى الفلسطينى الى ذات المستوى الاجتماعى الذى وصل اليه اخوه العامل اليهودى فى فلسطين .

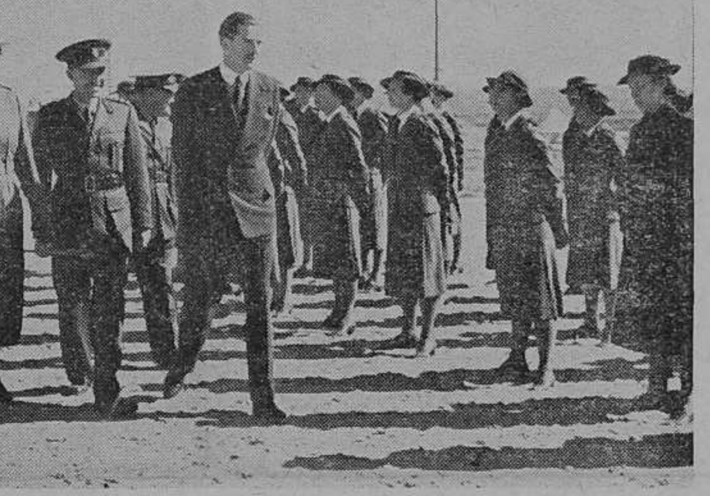
وفى هذه المناسبة نرى من الجدير الاشارة الى بعض الاسباب التي ادت الى فشل تنظيمات العمال العرب في الماضى، لما في ذلك من درس مفيد.

لقد كان السبب الرئيسى لفشل هذه التنظيمات انها لم تنشأ يوماً من الايام لغاية خدمة العمال وتحسين حالتهم الاقتصادية والادبية والاجتماعية، بل لغايات اخرى، منها سياسية عامة وخاصة، او لاغراض واطماع شخصية. وقد استغلت شتى الاحزاب السياسية العربية العمال العرب لتعزيز كيانها وبسط نفوذها فى هذه البلاد، كما استغلهم اشخاص طامعون فى الشهرة والجاه. كذلك قام بين حين وآخر مقاولون وما اشبه بهم يدعون العمال العرب الى التنظيم وذلك توصلا الى نيل اغراض في انفسهم فقط. اما الشىء الوحيد الذى كان جميع هؤلاء «المحسنين للعمال» متفقين عليه كل الاتفاق فهو عدم الاهتمام بحالة العمال وآلامهم وويلاتهم التي لا تطاق. ولذا اكتفوا بالاشارة الى احدى الصحف العربية بان تنشر مقالاً للدفاع عن العمال، او قاموا يخطبون فى اجتماعات العمال فلا يبخلون بعبارات العطف والتحمس الذى لا تكلف الخطباء شيئا، او كانوا يقدمون الى المراجع المختصة شتى المذكرات... على الورق الصقيل... وكفى .

هذا كان السبب الرئيسي لفشل تنظيمات العمال العرب فى السابق. ذلك لان تنظيم العمال يتطلب رجالاً مخلصين وليس «محسنين» . ان تنظيم العمال يتطلب اناساً تكون غايتهم الوحيدة، المقدسة، تنظيم العمال - اى انهم يتخذون

(البقية فى الصفحة ٢)

المستر ايدن يتحدث الى ضباط الجيش الاوسترالي





المستر ايدن وزير الدومنيونات البريطانى يتفقد فرقة الممرضات لدى زيارته الجيش الاوسترالي فى فلسطين فى الاسبوع الماضى

قرية «غبعات حاييم» فى وادى الحوارث

كلمتنا

التعاون بين المزارعين

التعاون على الخير — على تحقيق المصالح المشتركة، ونيل المطالب الموحدة، وترقية الشؤون العامة، وبلوغ الامانى المنشودة — التعاون فى جميع مناحى الحياة العمرانية الانشائية النافعة، هذه هى السياسة التي يحسن بالشعبين في فلسطين السير عليها لصالحهما وصالح البلاد، هذه هى السياسة التى ما فتئنا ندعوهما الى اتخاذها منذ ان صدر اول عدد من جريدتنا قلنا ان الجهود الموحدة اضمن للنجاح، والعمل المشترك اكفل للتوفيق والفلاح، ولكن الظروف... والنزعات .. والتأثيرات...

اما الآن وقد تلاشت تلك الظروف، وزالت تلك النزعات وعاد صفاء القلوب، وبدت فى فلسطين مظاهر التعاون وبوادر التعاضد والتضامن. بالامس تعاون اصحاب البيارات، وتعاضد اصحاب الاملاك، وتضامن عمال وموظفو المصالح الحكومية، واليوم جاءنا من الخضيرة خبر تكاتف الزارع في جوارها وتقديمهم مذكرة مشتركة لحاكم منطقة نابلس طالبين مساعدة الحكومة فى مكافحة الفئران البرية التي طغت على الحقول وتعاظم خطرها. من الخضيرة، من وادى الحوارث وما فيه واليه من قرى يهودية وعربية، من زلفية، والمنشية، وعرب الشالي، وعرب الحوارث وعرب النباني بدرت بادرة حسنه اشترك فيها المخاتير والاعيان مقتنعين بان الاشتراك فى العمل خير وسيلة لتحقيق المنى، وواثقين بان الحكومة سوف تقدر هذه الخطوة الميمونه فتلبى الطلب العادل، معربين عن استعدادهم على المضى فى طريق التعاون والتكاتف فى كل كبيرة او صغيرة تمس شؤونهم العامة او تعينهم على ترقية مصالحهم المشتركة.

وادى الحوارث، زلفية، منشية... اسماء طالما اتصلت اخبارها بما يدمى القلوب كآبة، ويقبض الصدور حزناً، ولذا فان هذا الخبر الاخير — تكاتف عربها ويهودها على ما فيه خيرهم العام — يسر كل مريد خير لهذه البلاد واهلها، ويبعثه على التفاؤل بما هو اعم نفعاً واكثر صلاحاً فى المستقبل القريب.

وما هذه البادرة الا شعاع من نور يضاف الى ما انبثق من الاشعة سواه . فعلى سكان البلاد عرباً ويهوداً ان يحافظوا على هذه الاشعة ويزيدوها من المودة والاخلاص والتضامن سطوعاً، لكي تصبح نوراً وهاجاً تهتدى على ضوئه الساطع البلاد ومن فيها الى ما فيه الضمان لرقيها وعمرانها ورفع شأنها وتعميم الرخاء فيها.

...

جهود نقابة عمال السكك الحديدية

جاءنا من نقابة عمال السكك الحديدية والبرق ما يلي :

لما نشبت الحرب وارتفعت اسعار الحاجيات واشتدت المضاربات فى الاسواق وحجبت المؤن عن الناس، اخذت النقابة تفاوض الحكومة باسم العمال بشأن رفع اجورهم بالنسبة لغلاء الاسعار، وانشاء مخازن خاصة لهم تقدم لهم الحاجيات الضرورية للحياة باسعارها الحقيقية. فقدمت بذلك للمراجع المختصة مذكرات وافية كما قام عمال هذه المصالح من عرب ويهود فى جميع انحاء فلسطين بكل ما اوتوا من وسائل لاقناع هذه المراجع بوجوب تلبية طلبات النقابة العادلة الناجمة عن ضرورة حيوية اوجدتها ظروف الحرب. كذلك فعل صغار الموظفين الحكوميين من عرب ويهود طالبين زيادة رواتبهم.

وقد كان جواب الادارة فى حينه انها طرحت المسألة على بساط البحث وانها تنتظر قرار المراجع الحكومية العليا فيها. وقابل وفد مشترك من العمال العرب واليهود فى حيفا حاكم اللواء هناك فعرضوا عليه هذه الطلبات ايضا فاجابهم كذلك ايضاً.

على انه في الايام الاخيرة ابلغت الادارة النقابة والعمال بان الحكومة قد اتمت بحثها للمسألة وهى تأسف جداً لعدم استطاعتها تلبية طلبات العمال. فلم ترتح نقابة العمال لهذا الجواب بل قامت بتقديم عريضة جديدة موقعة من جميع العمال بسطت فيها احوالهم المادية الصعبة بالنظر لغلاء الاسعار الى درجة اصبحت معها اجورهم لا تكفيهم لاشباعهم واشباع افراد عائلاتهم. وجاءت فى تلك العريضة طلبات اخرى للعمال تمس شؤونهم الحيوية الهامة التي طالما راجعوا المراجع الخاصة بخصوص اصلاحها فلم تصغ هذه الى طلبهم حتى اليوم.

ان النقابة وكل عامل في المصالح الحكومية يأملان بان المراجع المختصة سوف تبذل جهدها لاقناع حكومة البلاد بوجوب اعادة النظر فى طلبات العمال العادلة وتلبيتها لان العوز اصبح يثقل كواهلهم.

اللورد صموئيل
بمناسبة زيارته فلسطين





قرية «عين هحوريش» فى وادى الحوارث



منظران لتل ابيب من الجو. فى الوسط محطة الطيران فى شمال تل ابيب عبر نهر اليرقون

اقتصاديات فلسطين

الجهود الجبارة لحل مشكلة الاثمار الحمضية

اختراعات لاستحضار مواد صناعية وغذائية منها

من المصانع الفلسطينية الهامة التي تقوم باستغلال الحمضيات لاغراض صناعية مصنع «ياف اورا» الذى انشىء فى رحوبوت منذ سبع سنوات. وتستهلك مصنوعاته هذه السنة ما لا يقل عن ١٠٠ الف صندوق من الاثمار الحمضية.

اما منتوجاته الرئيسية، التي قد اجتازت مرحلة التجارب الاولية ونالت تقديراً تاماً من المستهلكين، فهى اربعة: ١- زيت الاثير المستخرج من قشور البرتقال؛ ٢- عصير للشرب؛ ٣- علف للدواب؛ ٤- عصير القشور لصناعة الكحول. ويصدر العصير للشرب بقسطه الاكبر الى الخارج، اما الزيت الاثيري فيصدر كله. والعلف للدواب يحتوى على ٣٤ فى المئة من السكر، وهو يقوم مقام الشعير وارخص منه ثمناً. وقد اعرب اصحاب الاصطبلات عن رضاهم التام من هذا العلف الجديد، الذى يبيع بمحصوله كله.

وينتج المصنع الذى نحن بصدده الكحول بالاشتراك مع المعاصر المشهورة فى ريشون لصيون (عيون قاره).

وقد بدأ الآن مصنع «ياف اورا» بانتاج مواد صناعية جديدة من الحمضيات منها مادة اسمها (بكتين)، وهى مادة غروية تستعمل فى صناعة المربيات والشوكولاته والحلويات. ويشتغل الآن فى هذا المصنع مخترع طريقة استخراج هذه المادة بنفسه، وهو يهودى جاء مؤخراً الى فلسطين من المانيا. وتستهلك الصناعات الفلسطينية الآن كل محصول البكتين، ولكن عما قريب سيصدر منه الى الخارج ايضاً.

وبدأ مصنع «ياف اورا» بانتاج مادة جديدة اخرى من الكريب فروت اسمها نارانجين وهى مادة مرة تستعمل في صناعة الشوكولاته والحلويات لزيادة طعم المرارة فيها.

ومن الجدير بالذكر ان هذا المصنع لا يعانى مشكلة الفضلات، لانه يستعمل فى صناعته القشور واللباب برمتها. ويشتغل فيه فى هذا الموسم ٨٠ عاملا.

*

قال الادون ش. طولكوفسكى فى اجتماع لبعض الصحافيين بان المساعى تبذل فى سبيل استخراج الخبز من الحمضيات اسوة ببعض الاختراعات الاميريكية بهذا الشأن. ويقول بعض الخبراء ان هذا الخبز له تأثير حسن على عملية الهضم وانه يحتفظ على طزاجته جيداً. اما ثمن هذا الخبز فارخص من الخبز العادى بـ ٣٠ فى المئة.

ومما ادلاه الادون طولكوفسكى للصحافيين فى هذا الاجتماع ايضاً ان السلطة العسكرية قد اوصت لدى اربعة مصانع للمربيات فى فلسطين على كمية كبيرة من المربيات تبلغ قيمتها ٣٠٠٠٠ جنيه.

...

فى المحاكم العسكرية

قضية مقتل عربى اخر فى يافا

بدأت المحكمة العسكرية فى القدس يوم الثلاثاء الماضى بالنظر فى قضية موسى ابو الدبس وعمره ١٧ سنة المتهم بقتل نمر ابو ضبة منذ سنة في حي المنشية بيافا، وبحيازة سبع قنابل. (والقتيل كان قد حكم عليه بالاعدام من قبل حسن سلامة).

وكان من جملة الشهود عربى افاد بانه رأى المتهم ومعه رجل آخر، هاربين بعد تنفيذ القتل. فسأله الاستاذ عبد الرحمن السكسك وكيل المتهم: هل وعدك اخو القتيل، محمود ابو ضبة، بمكافأة قدرها خمسين جنيها اذا اديت الشهادة ضد المتهم؟ فاجاب الشاهد: كلا. ولكن المحامى ادعى بان له شاهدين على ذلك. ومما قاله الشاهد انه فى احدى الليالي اطلق عليه النار رجلان لم يستطع التحقق من هويتهما.

وافاد شاب آخر، له من العمر ١٧ سنة، بانه يذكر اليوم الذى قتل فيه نمر ابو ضبة، حيث كان (الشاهد) جالسا وقتئذ فى دكان حلاق فى سكنة الجبلية. فرأى عبد الحبسى وموسى ابو الدبس مارين. فسألهما: الى اين تذهبان؟ فاجابه المتهم: الى بيت نمر ابو ضبة. ثم اخبراه عن غايتهما وعرضا عليه ان يرافقهما للمحافظة على مداخل الشوارع. وقال امام المحكمة انه كان مقتنعا وقتئذ بان ابا ضبه خائن. وبعد القتل بيومين او ثلاثة التقى الشاهد بالمتهم فى احد الفنادق فقص هذا عليه بانه وزميله عبد الحبسى قد قتلا ابا ضبه، وانه (اى المتهم) يريد قتل محمود ابو ضبة ايضاً. وزاد الشاهد: ومنذ مدة وجيزة هددنى صهر المتهم وتوعدني اذا انا اديت الشهادة امام المحكمة.

ومما قاله هذا الشاهد ايضاً انه من قضاء نابلس وقد اشتغل فى دائرة الاستخبارات الحكومية. ونفى زعم المحامى بانه كان من رجال عارف عبد الرازق. فسأله المحامى: هل تذكر بانك جئت الى مكتبي مرة حاملا مسدسا؟ فانكر الشاهد ذلك وقال: ان المحامى انذرنى بانه سينسب الي هذه التهمة اذا اديت الشهادة ضد المتهم، اما انا فلم أكن من رجال عارف عبد الرازق البتة.

فسأله المحامى: كيف لم تكن من رجال عبد الرازق وقد طلب منك المحافظة على مداخل الشوارع؟ ولماذا طلب ذلك منك وليس من غيرك؟ فاجاب الشاهد: لانى تظاهرت بالاخلاص للثوار.

وقد نفى المتهم امر اشتراكه بالقتل مدعياً انه رأى شخصين يقتلان ابا ضبه. وقد اعدم احد هذين الشخصين فى سجن القدس اما الثانى فقد حكم عليه بالاعدام ايضاً لقتله شرطياً فى غزة. والحكم لا يزال رهن التنفيذ.

وفى يوم الجمعة الماضى حكمت المحكمة العسكرية على المتهم بالجلد ١٢ جلدة والسجن ٣ سنوات. جزاء لحيازته القنابل، وبرأته من تهمة القتل.

قضية جاويش يهودى

نظرت المحكمة العسكرية فى حيفا بتاريخ ١٥ الجارى فى قضية اونباشى الخفراء اليهودى حاييم ليتنر المتهم بحيازة اسلحة نارية (١٥ بندقية ومسدسان وقنابل) بدون ترخيص وقد افاد شهود البوليس انهم اجروا التفتيش على اثر اخبارية وصلتهم عن وجود الاسلحة، فضبطوها تحت ارض المخزن المعد لحفظ الاسلحة المرخص بها من قبل الحكومة لقرية مشمار هاشلوشة بالقرب من طبريا (مخفر الثلاثة - تذكاراً لثلاثة اليهود الذين قتلوا هناك فى السنين الماضية). وهذا المخزن موجود فى قاعة عمومية للطعام.

وقال وكيل الدفاع ان الاسلحة ضبطت فى محل عمومى فلا يمكن اعتبار المتهم وحده المسؤول عنها، وانما كان مسؤولاً عن الاسلحة المرخصة فقط. وبعد سماع مرافعة المدعى العام حكمت المحكمة على المتهم بالسجن ثماني سنوات. والحكم يقتضي تصديق القائد العام.

...



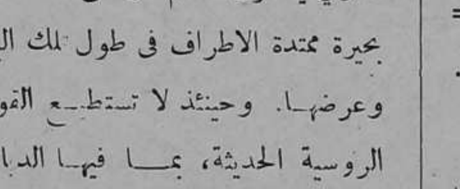
صورة جندى روسى جمد من شدة البرد فمات وهو جاثم فى احد الخطوط الحربية فى فنلاندا

هذا الاسبوع

في ميادين الحرب والسياسة

اشتداد الضغط الروسى على فنلاندا

اصبح ضغط القوات الروسية العظيمه على جيش الدفاع الفنلاندى شديداً للغاية فى الاسبوع الاخير. والسبب فى ذلك هو الخوف من دنو فصل الربيع، الذوي يحول معظم اراضى فنلاندا الى بحيرة ممتدة الاطراف فى طول تلك البلاد وعرضها. وحينئذ لا تستطيع القوات الروسية الحديثة، بما فيها الدبابات والسيارات المصفحة، التنقل فى اراضى فنلاندا. اضف الى هذا ان فى اطالة هذه الحرب ضربة قاضية على سمعة الجيش الروسى الشيوعى. لهذه الاسباب تبذل قيادة الجيش الروسى الآن مجهودها فى سبيل انهاء هذه الحرب باسرع وقت ممكن.



اما القوات الفنلاندية فانها تقف مدافعة عن نفسها باعجوبة. ذلك لعدم تناسب قوتها ازاء القوة الروسية الهائلة. وتساعدها انكلترا وفرنسا وايطاليا بمدها بالاسلحة والذخائر الحديثة وعلى الاخص منها الطيارات والمدافع؛ كما تساعدها ايضا الدول السكاندينافية الصغيرة الاخرى. ولكن هذه الدول، خوفا من ان يمتد لهيب الحرب اليها، لا تجسر على امداد فنلاندا بمساعدة فعلية كبيرة، بل تحصر مساعدتها ببضعة آلاف من المتطوعين وبشىء من الاسلحة.

اما حكومتا انكلترا وفرنسا فلا تزالان تحافظان على حيادهما الرسمى ازاء روسيا، مع ان مساعدتهما لفنلاندا ليست خفية بل علنية. هذا لان هاتين الدولتين لا تريدان توسيع ميادين الحرب فى الوقت الحاضر.

مغزى قدوم الجيوش من استراليا

كان وصول الجيوش من اوستراليا ونيوزيلاندا فى الاسبوع الاخير الى مصر وفلسطين من مظاهر ارتباط اوصال الامبراطورية البريطانية ارتباطا متينا وتوثق عرى الاخوة بين شتى اجزائها. اما اهمية هذا المظهر الرئيسية فهى انه بمثابة انذار لكل من تحدثه نفسه بالاعتداء على منطقتي النفوذ البريطانية والفرنسية فى الشرق الادنى والمتوسط عامة، وعلى اراضى تركيا خاصة. فقوات الدفاع فى هذه البلاد هى الآن على استعداد تام لمجابهة كل طارئة او مفاجأة.

تنظيم جديد للعمال العرب

(البقية من الصفحة ١)

التنظيم كغاية فى حد ذاتها وليس كوسيلة لغاية اخرى، خارجية.

اننا نتمنى للتنظيم الجديد فى القدس ان يكون القائمون به رجالاً مخلصين كل الاخلاص لقضية العمال وتنظيمهم. فاذا كانت الحال كذلك فلا بد من نجاح هذا التنظيم الجديد كما نجح تنظيم الهستدروت ايضا. اما العمال اليهود المنظمون فيستقبلون تنظيما كهذا على الرحب والسعة، وهم على استعداد تام لمد يد المساعدة الفعلية لكل تنظيم عمال عربى نزيه، مخلص.

...

حادث الباخرة «الطارك»

هاجت عواطف النازيين على اثر القبض على باخرة المانية تجارية كانت تنقل بحارة انكليز اسرى من البواخر البريطانية التي اغرقت فى الاسابيع الاولى من الحرب. وقد تسربت هذه الباخرة الالمانية بعد جهود عظيمة الى مياه النروج قاصدة المانيا. ولكن بارجة بريطانية ضبطتها فى النهاية فاستولت عليها وحررت من اسرها نحو ٣٠٠ من البحارة الاسرى. اما الباخرة الالمانية فقد جنحت الى الشاطىء.

...

هذه تل ابيب ايضاً وهى رغم حداثتها لا تخلو من مساكن الفقر فى بعض اطرافها





من اعمال بلدية تل ابيب الخيرية. ملجأ يومى لاولاد الامهات الفقيرات اللواتي يتفرغن الى كسب الرزق اليومى ←

تعليم اللغة والاداب العربية

يعنى الدكتور اليعازر ريغر، احد مفتشى المدارس اليهودية فى فلسطين، بتأليف كتاب عن « التعليم العبرى فى فلسطين ». وقد ظهر مؤخراً الجزء الاول من هذا الكتاب وهو يبحث فى اسس هذا التعليم واتجاهاته المختلفة. وفيه فصل خاص عن « موقف المدارس العبرية من ابناء فلسطين العرب » تقتطف منه نقاطه الرئيسية. هذا وقد ترأس المؤلف اول مؤتمر لمعلمى العربية فى المدارس اليهودية الذي انعقد بتل ابيب فى الصيف الماضى.

ان من اول واجبات شبيبتنا التعرف الى الامة العربية في هذه البلاد والاطلاع على لغتها وثقافتها. ولكن اللغة العربيــة لا تعــلم فى مدارسنا الابتدائية. اما مدارسنا الثانوية فدرس هذه اللغة فيها اختيارى فقط، ومستوى تعليم العربية فيها ليس على ما يرام. ولذلك لا يتقن متخرجو مدارسنا الثانوية اللغة العربية، لا العامية منها ولا الفصــحى. وهذا امر يتطلب الاصلاح العاجل. ان من الواجب الشروع بتعليم قسط معلوم من اللغة العربية فى الصف او فى الصفين الاخيرين من المدارس الابتدائية (وهى ذات ثمانية صفوف). وتكون غاية هـذه الدروس الاولية تعليم التلميذ بضع مئات من الكلمات والالفاظ العامية، ومبــادىء القراءة والكتابة بالعربية وكذلك اعطاءه نظرة عامة عن حياة العرب.

ويجب ان لا يكون تدريس اللغة العربية وآدابها اختيارياً بل اجبارياً لجميع التلامذة فى المــدارس الابتدائية والثانوية على السواء. اما تلاميذ المدارس الثانوية الذين يبدون رغبة خاصة فى التفرغ الى اتقان اللغة العربية اتقاناً تاماً او يظهرون كفاءة فائقة فى تعلم اللغات، فيجب ان تنظم لهم فى مدارسهم، علاوة على دروس البرنامج العادى، دروس خاصة لهذه الغاية يتوخى فيها التوسـع وزيادة العناية فى الموضـوع من جميع وجوهه.

ولـكن معرفة اللغة والعــادات لا تكفي، بل على تلامذتنـا ان يتعلموا فى المدرسة بصورة جدية تاريخ العرب العام من جميع وجوهه اي من الوجهة الادبية والدينية والسياسية الخ. ويجب ان تكون مواد التدريس موضوعة باسلوب يثـير اعجاب التلاميذ وتقديرهم لتاريخ الامة العربية الجليلة السامية ايضاً. كما ان على تلاميذ مدارسنا ان يزوروا القرى العربية فيتعرفوا الى احوال الفلاح العربي وظروف حياته. ومن المستحسن ايضاً تنظيم حفلات ادبية فى المــدارس تكرس لاستعراض الثقافة العربية امام الطلاب.

واقول فى هذه المناسبة ان الاقتراح القــائل بانشـــاء مدارس يهودية عربية مختلطة، ليس مرضياً في نظرى. ولذلك اسباب شتى. منها اولاً ان الفوارق بين الاديان الثلاثة توجب ثلاثة ايام عطلة فى الاسبوع (الجمعة والسبت والاحد) زد على ذلك انهـا تتطلب تعيين فوارق فى البرنامج ايضا. كما انه ليس من المعقول ان يطلب من العرب او من اليهود التنازل عن لغة التدريس سواء العربية او العبرية.

ولـكن ثمة طرقا شتى تؤدى الى التقارب بين مدارس الامتين. ومن اقتراحاتى فى هذا الشأن تنظيم حفـلات ونزهات واجتماعات مشتركة لطلاب كليات المعلمين العربية واليهودية، واجتماعات للتعارف وتبادل الآراء بين المعلمين من الامتين، ثم المعلمات، ثم مديرى المدارس والـكشافة الخ. ان روابط كهذه تفيد الامتين كل الفائدة.

...

حديقة التجارب الزراعية فى الجامعة العبرية فى القدس وتجرى فيها تجارب لتربية اشجار ملائمة للنمو فى البادية

دروس في اللغة العبرية

الدرس السادس

الحروف العبرية واسماؤها وصورها الخطية

الحرف	الخط	الاسم	الحرف	الخط	الاسم	الحرف	الخط	الاسم
א		אלף	כּ		כף	פּ		פא
בּ		בית	ךּ		כף סופית	פ		פא
ב		בית	כ		כף	ף		פא סופית
ג		גימל	ך		כף סופית			
ד		דלת	ל		למד	צ		צדי
ה		הא	מ		מם	ץ		צדי סופית
ו		וו	ם		מם סופית	ק		קוף
ז		זין	נ		נון	ר		ריש
ח		חית	ן		נון סופית	שׁ		שין
ט		טית	ס		סמך	שׂ		שין
י		יוד	ע		עין	ת		תו

تمرين خطى

כולנו אחים, לוחמים בשעבוד. האחד תומך בשני, וכולנו עוזרים לחלשים לחום בחזקים התוקפים.

بعض حروف المعانى ايضا وتصريفها مع الضمائر

על: עלי עליך עליך עליו עליה עלינו עליכם עליכן עליהם עליהן

ومعناها: علي، عليك... الخ، علينا، عليكم ... الخ

אל: אלי, אליך... וכו' אלינו, אליכם... וכו' (וכו' — וכולי — الى آخره

ومعناها: الي، اليك ... الخ، الينا، اليكم .. الخ

את: אותי, אותך, אותך, אותו, אותה, אותנו, אתכם, אותם, אותן.

ومعناها: اياي، اياك ... الخ ايانا، اياكم ... الخ

עם: עמי עמך... וכו' עמנו עמכם... וכו'

ومعناها: معى معك ... الخ.

احفظ الكلمات الاتية

אלוהים	الله	ירד	نزل (ورد)
נביא, נביאים	نبى، انبياء	נסע	سافر
נינוה	نينوى	חשב	حسب، ظن، افتكر
בירה	عاصمة	פחד	خاف
אשור	بلاد الآشوريين	שאל	سأل
דרך, דרכים	طريق، طرق، مسلك	נפל	وقع، ارتمى
סוף	آخر، نهاية	הפיל	اوقع، رمى
אניה (ספינה)	باخرة (سفينة)	קרה	جرى، حدث
סערה	نوء، زوبعة	ספר (ספור)	قص (قصة)
דג	سمكة	שקט	هدأ (سكت)
גורל	قرعة، نصيب	בלע	بلع
מעי, מעים	معي، امعاء، احشاء	יבוא (בא)	يأتي (اتى)
תושב, תושבים	ساكن، سكان، اهل	לברוח, ברח	ان يهرب، هرب (برح)
ישב	جلس، سكن	לשמוע (שמע)	أن يسمع، يطيع (سمع)
אמר	قال (امر)	חי	حى
לך (הלך)	اذهب (ذهب)	רע, רעה	سىء، سيئة، مصيبة
תקרא (קרא)	تنادي (نادى، قرأ)	מה	ما، ماذا
חטא	اذنب (اخطأ)	מי	مَن
ייטיב (היטיב)	يحسن (احسن، اطاب)	שם	هناك، ثمّ
יהיה (היה)	يكون (كان)	פתאום	فجأة
רצה	اراد (رضى)	אם	اذا
רחם	رحم	מפני	من امام
קם, קמה	قام، قامت	בשל	من اجل
		מאוד	جداً

ترجم التمرين التالى

قصة النبى يونا

1) אמר אלוהים ליונה הנביא: 2) לך אל נינוה העיר הגדולה (בירת אשור). 3) שם תקרא: 4) חטאו תושבי העיר הרעה הזאת. 5) אם לא ייטיבו דרכם, רע יהיה סופם.

6) לא רצה יונה לשמוע לאלוהים. 7) הוא לא רחם על תושבי נינוה. 8) קם והלך אל עיר הנמל יפו. 9) שם הוא ירד באניה (ספינה). 10) האניה נסעה לעיר הנמל תרשיש. 11) הנביא חשב לברוח מפני אלוהים.

12) פתאום קמה סערה גדולה. 13) פחדו המלחים (הספנים), ושאלו: 14) בשל מי הרעה הזאת? 15) הפילו גורל. 16) הגורל נפל על יונה. 17) שאלו אותו: 18) מה קרה לך? 19) ספר להם את ספורו. 20) פחדו מאוד והפילו אותו אל הים. 21) הים שקט. 21) דג גדול בלע את יונה. 22) יונה ישב חי במעי הדג. סוף יבוא

ملاحظة: ليلاحظ المتعلم اننا ابتداء من هذا الدرس قـد حذفنا حركات الكلمات التي وردت فى التمرين اكثر من مرة واحـدة، مكتفين بتشكيلها فى المرة الاولى فقط.

ترجمة التمرين الوارد فى الدرس الماضى

١— يافا مدينه — مدينة كبيرة على شـاطىء البحر. ٢— يافا مدينة ميناء. ٣— فى المدينة شوارع كثيرة — شـوراع وازقة. ٤— القدس ويافا وتل ابيب وحيفا مدن. ٥— الرملة بلدة. اللد بلدة ايضـاً. ٦— البلدة هي مدينة صغيرة. ٧— الزقاق هو شارع ضيق. ٨— يافا هى مدينة منطقة. ٩— فيها مركز الحكم لبلديات وقرى كثيرة. ١٠— يافا مدينــة قديمة. ١١— فى الدرس القادم تتعــلم من الـكتاب المقدس قصة عن المدينة يافا. ١٢— هذه المدينة خربت مرات كثيرة فى الحروب. ١٣— منذ ستين سنة كانت يافا بلدة صغيرة. ١٤— الآن هى كبيرة وواسعة. ١٥— فيها صناع كثيرون، وحوانيت كبيرة وصغيرة، وملاحون (بحارة) وعمال كثيرون.

من فكاهات الحرب والسياسة

جميعهم مسجلون

زار الهر غورنغ احــد المصانع الـكبرى فى المانيا وبعد ان تفقد المصنع، جلس يتحدث الى المدير فسأله:

— قل لي بربك يا ايها النــازى المخلص هل تعلم ماذا يدور بخلد عمالك؟

— نعم، انى اعتقد ذلك.

— اذاً قل لي بربك قول حق، هل اختفى جميع العمال الاشتراكيون واعضاء النقابات المسيحية والشيوعيون؟

— كلا، لا يزال بين العمال عدد منهم.

— اذاً ما هى نسبة الاشتراكيين بين عمالك؟

— ٤٠ فى المئة.

— هــذا كثير، وكم نسبة اعضاء النقابات المسيحية؟

— ٣٠ فى المئة.

— اواه، هذا كثير جداً جداً. وما هي نسبة الشيوعيين؟

— ٣٠ فى المئة ايضاً.

— كيف ذلك... كيف ذلك؟! ان ٤٠ و ٣٠ و ٣٠ تعـادل ١٠٠ فى المئة. فاين هم العمال النازيون اذاً؟!

— انهم مسجلون جميعهم فى دفاتر الحزب النازى.

رقيب فوق رقيب

بلغت مخاوف هتلر من البوليس السرى الالمانى اشـدها فاوعز الى زميله هملر بان يشكل بوليساً سرياً رقم ٢ لـكى يراقب حركات البوليس السرى رقم ١. والآن اصبح هتلر يخشى البوليس السرى رقم ٢ ايضاً فامر بتشكيل بوليس سـرى رقم ٣ ليراقب حركات البوليس السرى رقم ٢. اما البوليس السرى رقم ١ فيقوم بمراقبة حركات البوليس رقم ٣.

ومما يقال عن هتلر انه اصبح يخشى نفسه فعين نازياً اميناً للمراقبة عليه (على هتلر نفسه). ثم اصبح يشك بامانة هذا الرقيب فعين عليه رقيباً ثانيا آمن منه. اما الرقيب الاول فيقــدم لهتلر كل يوم تقــريراً عن حركاته وسكناته (حركات وسكنات هتلر) بيـنما الرقيب الثانى يقدم تقـريراً عن حركات الرقيب الاول وسكناته.

غاندى وهتلر

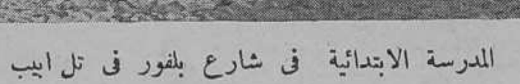
— ما الفرق بين الهند والمـانيا؟

— فى الهند يصوم غاندى وحده لاجل الشعب كله. وفى المانيا يصــوم الشعب كله لاجل هتلر.



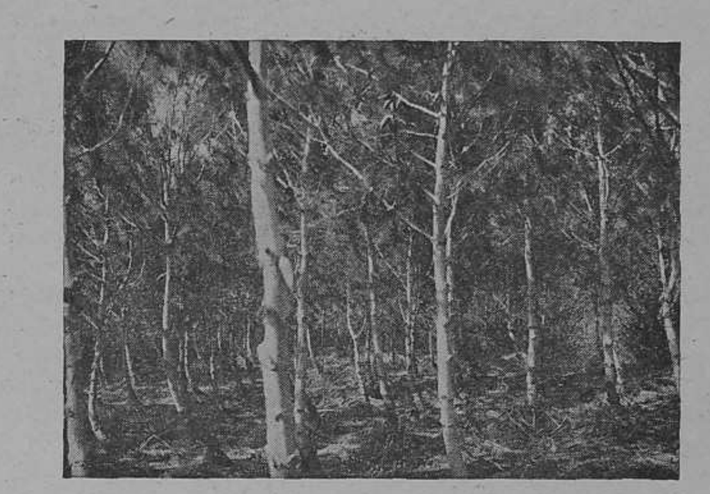
«ساحة القرى» في تل ابيب على طريق يافا ملبس





المدرسة الابتدائية في شارع بلفور في تل ابيب

ساحة «ماغن داويد» فى تل ابيب على ملتقى ستة شوارع



غابة بلفور في مرج ابن عامر

قصة الاسبوع

عريس من السماء

بقلم الكاتب الروسى الهزلي زوشنكو

اود ان اقص عليكم اليوم — ايها الاصحاب — قصة شيقة ممتازة تليق باهتمامكم — قصة فكاهية، عاطفية، تتجلى فيها في الوقت ذاته روح البطولة باسمى معانيها — قصة يشتد لسماعها خفقان قلوبكم.

فتفضلوا اذاً واسمعوا قصة ليست بطويلة ولكنها ممتازة، عن طيار شاب. فقد روى لي هذه القصة بنفسه ورجاني نشرها. واليكم ما قاله لي:

انه التحق باحدى مدارس الطيران لتعطشه الشديد الى العلم ورغبته الحارة في خدمة الدولة والوطن

ولكنه قبل ان يلتحق بالمدرسة بيومين سافر الى قريته — لاستشارة امه والاخذ برأيها. وهكذا قدم الى مسقط رأسه، وشرح لامه ما اعتزم عليه فقالت له: حسناً يا بني.

وفي تلك القرية كانت تسكن فتاة جميلة سبق لصاحبنا ان تعرف اليها جيداً، ف... اعجب بها و... احبها و... عقد النية على تزوجها. وكانت هي ايضاً تميل اليه و... ترغب في الزواج. لذلك قابلها وابلغها بانه يتوقع ان يصبح طياراً في القريب العاجل. سرت الفتاة لدى سماعها انه سيصبح طياراً، ولكنها بكت قليلا، انها لا تزال حديثة السن، انها تخشى ان الطيران... لا شك انه... انه شاق. ومادامت لا تدرك شيئاً من امور الطيران فقد انتابها القلق لمصير فتاها ومصير سعادتها المقبلة. ولكنه قال لها: «لا شيء يثنيني عن عزمي» فاجابته: «حسناً افعل ما تشاء».

واخيراً اتفق الاثنان على عقد قرانهما عندما يعود الشاب الى القرية ثانية لقضاء ايام العيد.

عاد الشاب ادراجه والتحق بمدرسة الطيران التي عينت له، واخذ يتعلم هناك كل ما طلب اليه ان يتعلمه.

واذا بالايام تمر، فتدنو ايام العيد. ويمثل طيارنا العتيد وصاحبنا الشاب امام المدير، فيرجوه ان يأذن له بالسفر يوماً قبل العيد لانه يود عقد قرانه على خطيبته. فيجيبه مدير المدرسة:

حسناً، ولكني ارى في اوراقك انك مع الاسف لم تقم بعد بالوثوب من علو ٧٥٠ متراً. وانا اطلب ان تقوم بهذه الوثبة قبل سفرك.

فيجيب طيارنا متلعثما:

— اذاً أقوم بذلك غداً صباحاً لان القطار يسافر من هنا عند الظهر.

قبل المدير بذلك. ولكن الحق الاولى ان يقال ان صاحبنا لم يشعر بنفسه ميلا الى هذه الوثبة. انه في الايام الثلاثة الماضية لم يكن ليفكر قط الا بحبيبته، فيتخيل لقياه معها وفرحه لمعانقتها، حتى انه نظم في ذلك شعراً يليق بالمقام، كتبه على ظهر صورته الشمسية.

فلا عجب اذاً ان صاحبنا لم يكن يميل الى الوثوب وهو على حالته هذه من الانفعال وثورة العواطف. انه اعد نفسه الى امر طبيعي لطيف كالزواج، واذا به يرغم على الاستعداد للوثوب من علو شاهق يفتل له الرأس ويدور.

ان هذا الامر كان لا يتفق ومداركه العقلية، ولكنه في الحقيقة لم يكن ليعارض الوثوب بل عزم على تلبية المطلوب منه. ولذا تراه قام مبكراً قبل بزوغ الشمس وصار ينتظر الساعة التى ترتفع به الطائرة الى اعالي الجو. ولكنه لحظ ان رئاسة المدرسة لم تكن لتستعجل في الامر مثله. فهذا مدير المدرسة، كأنه يريد النكاية به، يدعو الطيار الذى عهد اليه الارتفاع بصاحبنا الى اعالي الجو، ويحادثه طويلا جداً. وتمر الدقائق والساعات ويوشك موعد سفر القطار ان يحين...

واخيراً تمت الاستعدادات كلها، وارتفع الطيار بصاحبنا الى علو ١٥٠٠ متر.

انتظر صاحبنا من الطيار ان يهبط الى علو ٧٥٠ متراً فيعطيه الاشارة بالوثوب. انتظر بفارغ صبر، ولكن الطيار لم يهبط ولم تبد منه الاشارة المنشودة.

ها قد مرت اربعون دقيقة وصاحبنا ينظر الى الطيار شذراً ويرمقه بعين الغضب، ولكن بدون جدوى

وعلى حين غرة بدرت من الطيار اشارة اليه بان يستعد للوثوب.

دنا صاحبنا الشاب من جناح الطيارة، ولدى الاشارة الثانية وثب في الفضاء. هوى دقائق معدودة كالحجر، ثم انفتحت المظلة، فصار يهبط رويدا الى الارض.

اخذ ينظر الى الارض لدى دنوه منها بحزن وأسى. لقد تبين له انه يحلق بمظلته فوق احدى القرى، كانت بيوتها الصغيرة تظهر له بوضوح كلما دنا من الارض. انه يرى سكان القرية يتراكضون مشيرين اليه. ها قد مست اقدامه الارض فترنح وسقط وسط حديقة للخضراوات، والناس رجالاً ونساء واطفالاً وصبايا يتراكضون اليه مسرعين.

نهض صاحبنا الشاب على قدميه واخذ يحل رباط المظلة عنه استعداداً لمقابلة الناس والاجابة على اسئلتهم.

ها هي الجموع تحيط به كالسوار بالمعصم. فيجيل صاحبنا انظاره فيهم، فاذا بوجوههم ليست غريبة عنه. يا للعجب العجاب! ها هي عمته داريا بنفسها تنظر اليه من بين الجموع، وها هو جاره ايفان، وهذا رئيس القرية. فرك صاحبنا الطيار عينيه لكي يتأكد من ان ما يراه ليس حلماً او خيالاً، ولكن المنظر لم يتلاش امام عينيه. بلغ به الاستغراب اشده. ان جميع سكان قريته ماثلون امامه وبينهم حبيبته فاريا ايضاً!

عرفته فاريا للحال فبدرت منها صيحة سرور واعجاب، ودنت منه بضع خطوات. حينئذ تبين له كل شيء. حينئذ ادرك ان مدير المدرسة اوصى الطيار بان ينزله في جو قريته لكي يهبط اليها من السماء فيصطاد بذلك عصفورين في حجر واحد: الوثبة ولقيا حبيبته، القيام بالواجب وتلبية العواطف في آن واحد وبدون ضياع وقت.

وقف في حديقة الخضراوات ونزع عنه قبعة الجلد بانفعال وسرور باديين. فعرفه جميع من حوله من الناس، وللحال ارتفعت اصوات التصفيق والتهليل. فارتمت حبيبته فاريا بين ذراعيه وانهالت عليه بالقبلات الحارة اللذيذة. وساد الجميع سرور ما بعده من سرور فجعلوا يقهقهون صائحين:

— انظروا كيف اصبحت السماء تمطرنا عرسانا.

اخذ الضحك الجميع وطفحت الوجوه بالبشر. وقذف الكثيرون قبعاتهم في الفضاء لفرط الفرح، وتعالت الاصوات بالنشيد. اما عريسنا فقد امسك بذراع عروسته وسار متقدماً نحو داره فخرجت امه العجوز الى صحن الدار واخذت تصفق قبالته من شدة السرور.

وهذا ابو العروس العجوز قادما، حوله الناس وكلهم يطفحون بشراً وغبطة مما يعجز القلم عن وصفه.

في مساء ذات النهار احتفل بعقد القران. وعند العشاء نهض طيارنا الشاب ورفع كاسه قائلا:

— ارفع كأسي الاولى نخب دولتنا الفتية الناهضة ونخب زعمائها الحاذقين الذين يسيرون بها من فوز الى آخر.

اما كأسه الثانية فقد رفعها نخب زوجته الفتاة فاريا وذويها اجمعين...

°°°

ابن خباز — رئيس حكومة فرنسا



ان عائلة دالاديه تعد من العائلات القديمة في كاربنترا عاصمة مقاطعة افينيون، وكان اجداد رئيس الوزارة الحالي يحترفون عامة صناعة المناخل والاكيال. اما كلود والد ادوارد فانه لم يتبع التقاليد العائلية بل تعلم مهنة الخبازة وزاولها. وهكذا ولد ادوارد دالادية عام ١٨٨٤ في محيط تدفئه حرارة الفرن وتملأ جوه رائحة الخبز الطازج.

كانت ام دالاديه، كسائر نساء طبقتها، الروح الحية في البيت. فهي التي تراقب اعمال الحانوت وتدير الحسابات علاوة على قيامها بواجباتها المنزلية العادية، واهمها السهر على تربية الاولاد وتهذيبهم. كان لها خمسة اولاد توفى اثنان منهم فلم يتبق لها سوى ولدين وابنة. وكانت الوالدة بخلاف زوجها تلاحظ بثاقب نظرها ان هناك فرقا بين غوستاف وبين اخيه الاصغر ادوارد. لا شك ان غوستاف سيكون خير خلف لابيه في مهنة الخبازة، بينما ادوارد كان يظهر منذ حداثته تفوقا عظيما في دروسه ويبدى ميلا شديداً الى المطالعة والتعلم ادركت الوالدة بوادر هذا الميل عند ابنها فشجعته على الاستعداد للامتحانات الحكومية التي يمنح الفائزون فيها حق التعلم على نفقة الحكومة. ففاز ادوارد في الامتحان وهو لم يتجاوز العاشرة بعد. ومنذ ذلك اليوم فتحت امامه ابواب المدارس على مصراعيها. فاتم دراسته الابتدائية ثم سافر الى ليون لمتابعة دروسه الثانوية. وحينئذ بدأ يشعر بميل الى مزاولة مهنة التعليم. وكان استاذه في الآداب ادوارد هريو الذى ترأس الوزارة فيما بعد وهو اليوم رئيس مجلس النواب الفرنسي. وصارت الامتحانات تلهب حماسة دالاديه وتزيده اقداماً وثباتاً اذ كان يجتازها بنجاح فائق ويخرج منها حائزاً على اعلى الرتب. وشجعه ذلك على دخول مباراة لنيل اعلى درجة في علوم التاريخ والجغرافيا فسافر الى باريس عام ١٩٠٩ لهذا الغرض، وكان احد الخمسة عشر طالباً الفائزين من اصل ٩٥ طالباً دخلوا المباراة. وغادر ادوارد دالاديه جامعة السوربون بعد ان نال اللقب الجامعي الممتاز عائداً الى مسقط رأسه.

لم تمض مدة طويلة حتى تعين استاذاً للجغرافيا والتاريخ في مدرسة نيم. وقد اجمع رؤساؤه على انه كان ذا «هيبة واسلوب» في تدريسه. وكانت الدرجة الجامعية العالية التي نالها تخوله حق قضاء سنة خارج فرنسا. فاغتنم هذه الفرصة وبعد سنة قضاها في التدريس غادر نيم الى روما لاتمام بحث تاريخي عن الثورة الايطالية كان قد شرع فيه. وقضى العام في روما يفتش في المكاتب وينقب في المخطوطات والمستندات.

ولما عاد الى فرنسا عين استاذاً في المدرسة الثانوية في غرينوبل. فنجح في التدريس نجاحاً باهراً ونال ثناء رؤسائه واطرائهم عليه واعجابهم به، الا انه بدأ منذ ذلك الحين يفكر في دخول ميدان السياسة. فرشح نفسه لرئاسة بلدية كاربنترا وفاز في الانتخابات. ولم تكن شؤون بلدته الصغيرة لتمنعه عن التفكير في السياسة الافرنسية خاصة والسياسة الاوروبية عامة. وكان يقلق راحته ذلك التسلح الهائل الذى كانت تقوم به المانيا بجد ونشاط. ومما صرح به في اوائل عام ١٩١٣: «ان النمسا تتهيأ لاشهار حرب على الصرب». ولم تكن تكذيبات فينا او برلين لتزعزع عقيدته هذه.

نشبت الحرب فانخرط في سلك الجندية كشاويش، ثم ترقي في ابريل ١٩١٥ الى درجة ضابط «لانه اظهر رباطة جأش وشجاعة فائقتين».

لما وضعت الحرب اوزارها عاد دالاديه الى التدريس فتعين استاذاً في كلية كوندورسيه. وفي عام ١٩١٩ تزوج بابنة طبيب تدعى مادلين لافون. بعد زواجه ذهب لزيارة مسقط رأسه فالتقى باخيه الذى كان قد عاد من الجيش وعاود مهنة الخبازة. هناك بدأ دالاديه حملته الانتخابية الاولى فانتخب عام ١٩١٩ نائباً عن الحزب الراديكالي. وكان اول خطاب القاه في البرلمان عن مسألة سوريا ومراكش، ثم تكلم في مناسبة اخرى عن اعادة تنظيم الجيش، اذ كان من انصار التسلح ولم يفارقه هذا المبدأ قط.

ولما دعي هريو الى تأليف وزارة جديدة عام ١٩٢٤ عرض على دالاديه وزارة المستعمرات. وفي تلك السنين التي اعقبت الحرب الكبرى، حين كانت فرنسا كسائر الدول الاوروبية تتخبط في مصاعب مالية جمة وتتنازعها تقلبات شتى — في تلك الظروف الحرجة تنقل دالاديه من وزارة الى اخرى. فتقلد وزارة الحربية ثم التربية ثم الاشغال العامة. وفي عام ١٩٢٧ انتخب رئيساً للحزب الراديكالي.

وبدأت هموم شخصية تقلق راحته وتنغص عليه العيش. فقد ظهرت عوارض المرض على زوجته ذلك المرض الذى قضى عليها بعد بضعة اعوام.

عندما عين دالاديه وزيراً للحربية عام ١٩٣٢ شعر بان الفرصة قد سنحت له للتفرغ الى المهمة التي كثيراً ما شغلت باله، فشرع يعمل في سبيل تنظيم الجيش من جديد، وبينما هو على هذه الحالة اذ دعي في يناير عام ١٩٣٣ — اى بعد استيلاء هتلر على زمام الحكم في المانيا بقليل — الى تشكيل وزارة جديدة.

وكان بدء عهد وزارته الجديدة محفوفا بالمتاعب المختلفة. فقد ظهرت حينذاك اضطرابات العمال والاضطرابات في المصانع ثم اعقب ذلك نشوب الحرب الاهلية في اسبانيا.

وكان دالاديه يشعر جيداً باستفحال الخطر الذى يهدد اوروبا فصار يضاعف اهتمامه وجهوده في مسألة الدفاع الوطني. وفي سنة ١٩٣٦ عهد الى دالاديه تنظيم جميع القوات الحربية فاخذ على عاتقه تنظيم اركان الدفاع الوطني من الجيش والاسطولين البرى والبحرى. ودالاديه هو الذى اوجد القيادة الموحدة ووحد جميع قوات الدفاع كما انه بذل اقصى جهوده في وضع حد للاضطرابات. وهو من الذين وطدوا دعائم التضامن مع انجلترا.

وكان لبرنامج الاربع سنوات الذى وضعه خير اثر على تعزيز مكانة فرنسا الحربية. فبفضل هذا البرنامج جهز الجيش الفرنسي باحدث الاسلحة واتقنها وبفضله ايضاً اصبحت قوات الدفاع منيعة متينة.

ومما يمتاز به دالاديه انه يكره الظهور فهو يعمل بجد ونشاط غير آبه بالشهرة. ويتجلى ذلك في خطاباته التي يلقيها بصوته الهادىء الرزين.

°°°



من مناظر حدائق روتشيلد في تل ابيب

المسئول: ي. يصيب
مطبعة «احدوت» م. ض.
تل ابيب شارع مقوه يسرائيل ٦